



Naslovnica rukopisa Krizmanićeva prijevoda



HUMFEJST 017

NARODNA KNJIŽNICA

HUM NA SUTLI

SUORGANIZATORI:

OMH MARIJA BISTRICA

KNJIŽNICA I ČITAONICA

MARIJA BISTRICA

IVAN KRIZMANIĆ

( 1766. – 1852. )

ORGANIZATORI:

ŽUPA SV. PETRA PRIŠLIN

IVAN KRIZMANIĆ

Rođen je 2. lipnja 1766. godine (otac Josip Krizmanić, majka Doroteja Satlić), na dobru Vučja gorica pri Sutli.

Posjed Vučju goricu Josipu Krizmaniću darovao je grof Josip Ratkaj, vlasnik Malog Tabora. U mnogobrojnoj obitelji Krizmanić (dvanaest sinova i tri kćeri), Ivan je bio četvrti dijete. Školovao se je od

1776. – 1778. u Varaždinu, a od 1779. – 1780. u Zagrebu odakle odlazi u Beč na studij filozofije.

U Beču studira tri godine filozofiju te se 1784. vraća u Zagreb na teološki fakultet koji djeluje u sklopu Kraljevske akademije. Godine 1785. ukida se teološki fakultet u Zagrebu i premješta u Peštu gdje Krizmanić ostaje na studiju pet godina.

Godine 1789. zaređen jeza svećenika, iste godine, 29. lipnja odslužio je prvu misu u rodnoj župi u Taborskom na dan sv. Petra i Pavla.

... *Premda praznik apostola Petra i Pavla pada usred ljeta, ipak onoga dana, kada je Ivan Krizmanić imao da služi prvu misu, udari tako silna mečava, da je bio snijeg do koljena; pred samu crkvu nanio je vihor toliko snijega, da se vrata nijesu mogla otvoriti. Budući da nije bilo kad da se pozovu ljudi, koji će odgurnuti snijeg, postavljen bi na brzu ruku oltar na hodniku dvora grofa Ratkaja, gdje mladomisnik očita misu...*

(Dukat, V.: Život i književni rad Ivana Krizmanića)

Te je godine Ivan Krizmanić imenovan prefektom u Pešti na središnjem zavodu za svećenstvo.

Godine 1791. dolazi u Zagrebi i postaje profesor crkvene povijesti u nadbiskupskom sjemeništu.

28. listopada 1792. godine imenova je za župnika u sv. Križu Začretje, a 12. siječnja 1798. imenovan je podrahiđakonom za kotar krapinski.

U to je vrijem često pohodio rodni kraj i obitelj u Vučjoj goricu.

Godine 1818. postaje župnik u Mariji Bistrici; imenovan je podrahiđakonom za kotar stubički i opatom Presvetog Trojstva od Petrovaradina.

*... Otkako se smjestiou Mariju Bistricu, želja ga nije više vukla drugda u svijet. U zatišju onog ljupkog zagorskog kraja proveo je Krizmanić trideset godina svoga života vršeći duhovnu pastvu, baveći se gospodarstvom svojijem i u dokolici književnim radom, te primajući mnogobrojne prijatelje, znance i poštovače svoje, koji se sa sviju stranahokupljahu u njegovoj vazda gostoljubivoj kući, kao što se pobožni svijet okuplja podno starodrevne slike čudotvorne Majke Božje Bistričke...*

(Dukat, V.: Život i književni rad Ivana Krizmanića)

Nakon tridesetak godina župnikovanja u Mariji Bistrici odlazi u mirovinu, 1849.

Umire 1852. godine u mjestu Omilje. Njegovi su posmrtni ostaci 1940. godine iz Moravča preneseni na Mirogoj u arkadu hrvatskih preporoditelja.

Krizmanić je bio veliki zaljubljenik u književnost i gorljivi domoljub, jedan od posljednjih hrvatskih kajkavskih književnika 19. st. U njegovo vrijeme dominantni jezici bili su njemački i latinski, dok je pučanstvo govorilo kajkavski.

Krizmanić je na njemačkom napisao tri putopisa, a s engleskog preveo glasoviti biblijski ep J. Miltona *Raj zgubljen/ Izgubljeniraj* i ulomke tragedije *Romeai Julije* od W. Shakespearea; to su prvi prijevodi tih autora na kajkavski jezik. Osim njemačkog, engleskog, francuskog i latinskog, na kajkavski prevodi i sa štokavskog.

Kao pristaša ideje hrvatskog narodnog preporoda prihvatio je štokavski standard i do tada uvjereni kajkavac Krizmanić 1840. počinje učiti novi jezik štokavske osnovice, a već od 1835. postupno prelazi na Gajev pravopis.

Marija Bistrica u vrijeme Ivana Krizmanića bila je jedno od središta hrvatskog preporodnog pokreta i intelektualnog života. Ovdje su dolazili i boravili književnici Stanko Vraz, Dragutin Rakovac, Ljudevit Gaj, Pavao Štoos i Dragojla Jarnevićte skladatelj Vatroslav Lisinski.

N.B.